

Ort: LEWIT - Lehranstalt für Wirtschaft,
Tourismus und Soziales „R. Gasteiner“,
Roенstraße 12 - Bozen

Termin: 4. Oktober 2005

Moderation: Abteilungsdirektor Dr. Karl Tragust

Simultanübersetzung deutsch/italienisch

Um Vergabe der ECM-Credits wird angesucht

Luogo: IPC - Istituto Professionale Commerciale
"R. Gasteiner", Via Roen, 12 - Bolzano

Data: 4 ottobre 2005

Moderazione: Direttore di Ripartizione Dott. Karl Tragust

Traduzione simultanea tedesco/italiano

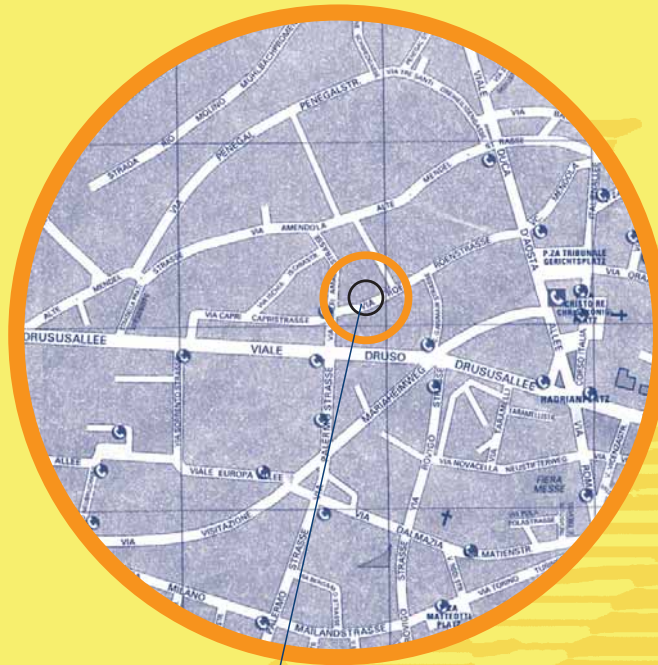
Verrà fatta domanda per i punti ECM

Zeichnung / Disegno

Markus Trocker

Berufstrainingzentrum - Bozen

Centro di Training Professionale - Bolzano



LEWIT - Lehranstalt für
Wirtschaft, Tourismus und
Soziales „R. Gasteiner“,
Roенstraße 12 - Bozen

IPC - Istituto Professionale
Commerciale "R. Gasteiner",
Via Roen, 12 - Bolzano



Dienststelle für Selbsthilfegruppen
Servizio per gruppi di auto mutuo aiuto
Dachverband der Sozialverbände Südtirols
Fed. Provinciale delle Associazioni Sociali
Dr.-Streiter-Gasse 4 / Via Streiter, 4
39100 Bozen / Bolzano
Tel. 0471 312 424 - Fax 0471 324 682
ma-sh@social-bz.net



Dienststelle für Personalentwicklung
Servizio per lo sviluppo del personale
Freiheitsstraße 23 / Corso Libertà, 23
39100 Bozen / Bolzano
Tel. 0471 411 527 - Fax 0471 411 515
veruska.stampfer@provinz.bz.it

TAGUNG / CONVEGNO

SELBSTHILFE UND PROFESSIONALITÄT
IN DER SOZIALEN ARBEIT

AUTO MUTUO AIUTO E PROFESSIONALITÀ
NEL LAVORO SOCIALE

04/10/2005 - LEWIT / IPC
Bozen - Bolzano



Dienststelle für Selbsthilfegruppen
Servizio per gruppi di auto mutuo aiuto



PROGRAMM

8.30	Einschreibung
9.00 - 9.15	Theateranimation Theaterpädagogisches Zentrum Brixen
9.15 - 9.30	Präsentation der Tagung und Grußworte Landesrat Dr. Richard Theiner Präsidentin Ida Lardschneider, Dachverband der Sozialverbände Südtirols
9.30 - 10.00	Von der Kultur der Armenhilfe zum aktivierenden Sozialstaat: ein Paradigmenwechsel für das Klientel und die Dienste Prof. Walter Lorenz, Freie Universität Bozen
10.00 - 10.15	Diskussion
10.15 - 10.45	Kaffeepause
10.45 - 11.15	Beziehungen zwischen den Selbsthilfegruppen, den professionellen Fachkräften und den Institutionen: Konflikt und Integration Dr. Massimo Cecchi, Sanitätsbetrieb Florenz - Dienst für Alkoholkrankungen
11.15 - 11.30	Diskussion
11.30 - 12.00	Die Zusammenarbeit zwischen Gesundheitsselfhilfe und professioneller Gesundheitsversorgung stärken - ein Erfahrungsbericht Dipl. Psych. Bobzien Monika, Dialog München - KISS Hamburg (Deutschland)
12.00 - 12.15	Diskussion
12.15 - 13.30	Mittagsbuffet
13.30 - 14.00	Selbsthilfegruppen begegnen Fachleuten und Diensten in Südtirol: Standortbestimmung und Ergebnisse einer Umfrage Soz. Ass. Irene Gibitz und Dr. Julia Kaufmann Dienststelle für Selbsthilfegruppen / Dachverband der Sozialverbände Südtirols
14.00 - 15.45	Arbeitsgruppen: Impulsreferate und Diskussion
15.45 - 17.00	Präsentation der Ergebnisse und Diskussion
17.00	Abschluss der Tagung

PROGRAMMA

8.30	Iscrizione
9.00 - 9.15	Animazione teatrale Centro Teatrale Pedagogico Bressanone
9.15 - 9.30	Presentazione del convegno e saluti Assessore Dott. Richard Theiner Presidentessa Ida Lardschneider, Fed.Prov.le delle Associazioni Sociali
9.30 - 10.00	Dalla cultura assistenziale alla cittadinanza attiva: un cambiamento di paradigma per gli utenti e per i servizi Prof. Walter Lorenz, Libera Università di Bolzano
10.00 - 10.15	Discussione
10.15 - 10.45	Coffeebreak
10.45 - 11.15	Rapporti tra i gruppi di auto mutuo aiuto, il mondo dei professionisti e le istituzioni: tra integrazione e conflittualità Dott. Massimo Cecchi, Azienda Sanitaria Firenze - Servizio Alcolologico Territoriale
11.15 - 11.30	Discussione
11.30 - 12.00	Incentivare la collaborazione tra auto mutuo aiuto e lavoro professionale nel settore sanitario - esperienze dirette Psicologa Bobzien Monika, Dialog Monaco - KISS Amburgo (Germania)
12.00 - 12.15	Discussione
12.15 - 13.30	Buffet
13.30 - 14.00	I gruppi di auto mutuo aiuto incontrano esperti e servizi nella provincia di Bolzano: analisi della realtà locale e risultati di un sondaggio Ass. Soc. Irene Gibitz e Dott.ssa Julia Kaufmann Servizio per gruppi di auto mutuo aiuto / Fed. Prov.le delle Associazioni Sociali
14.00 - 15.45	Gruppi di lavoro: Relazioni introduttive e discussione
15.45 - 17.00	Presentazione dei risultati e discussione
17.00	Conclusione del convegno

ANMELDUNG / ISCRIZIONE

Die/der Unterfertigte - La/il sottoscritta/o

geboren am - nata/o il

in - a

Berufsbild - professione

Adresse Dienstsitz - indirizzo del lavoro

Tel. Fax

e-mail

Unterschrift - firma

Die/der Vorgesetzte - la/il responsabile

Teilnahme an folgender Arbeitsgruppe (nur eine auswählen):
Partecipazione al seguente gruppo di lavoro (sceglierne solo uno):

- Chronische Erkrankungen / Malattie croniche
- Psychische Gesundheit / Salute mentale
- Trauer / Lutto
- Behinderung / Disabilità
- Sucht / Dipendenze
- Familie / Famiglia

Um Vergabe der ECM-Credits wird angesucht.
Verrà fatta domanda per i punti ECM.



Dienststelle für Selbsthilfegruppen
Servizio per gruppi di auto mutuo aiuto
Dachverband der Sozialverbände Südtirols
Fed. Provinciale delle Associazioni Sociali
Dr.-Streiter-Gasse 4 / Via Streiter, 4
39100 Bozen / Bolzano
Tel. 0471 312 424 - Fax 0471 324 682
ma-sh@social-bz.net



Abteilung Sozialwesen
Ripartizione Politiche Sociali
Dienststelle für Personalentwicklung
Servizio per lo sviluppo del personale
Freiheitsstraße 23 / Corso Libertà, 23
39100 Bozen / Bolzano
Tel. 0471 411 527 - Fax 0471 411 515
veruska.stamper@provinz.bz.it